

Infraröd örontermometer Gentle Temp[®] 521 (MC-521-E) Instruktionshandbok

All for Healthcare



Innehåll

Tack för att du har köpt den infraröda örontermometern OMRON Gentle Temp 521.

Användningsområde:

Med OMRON Gentle Temp 521 får du en bekväm, säker, noggrann och snabb temperaturmätning från trumhinnan.

Dessutom är termometern lämplig för att mäta ytemperaturen på föremål, liksom rumstemperatur. Utformad för att kunna användas på människor i alla åldrar.

Avsedd användare:

Minst 11 år (5 års erfarenhet av intensiv läsning), ingen högsta ålder.

Den är främst avsedd för användning i hemmet.

Viktig säkerhetsinformation	1	4.1	Ikoner och felmeddelanden	12
1. Översikt	3	4.2	Underhåll	14
2. Förberedelse	4	4.3	Byta batteri	15
2.1 Avlägsna isoleringstejpen	4	5. Tekniska data	17	
2.2 Växla mellan °C och °F	4	6. Användbar information	21	
2.3 Ställa in ljudlöst funktionen.....	5	6.1	Temperaturmätningar som görs i örat	21
2.4 Sätta på ett probskydd	6	6.2	Normal och förhöjd temperatur	21
3. Använda enheten	7	6.3	Örontemperatur jämfört med andra typer av kroppstemperatur	23
3.1 Göra en avläsning	7	6.4	Frågor och svar	23
3.2 Använda minnesfunktionen	11	7. Extra tillbehör	25	
4. Felsökning och underhåll	12			



**Läs denna instruktionshandbok noga innan du använder enheten.
Spara den för framtida behov. Om du vill ha specifik information om din egen temperatur, VÄND DIG TILL LÄKARE.**

Viktig säkerhetsinformation

För att säkerställa korrekt användning av produktens grundläggande funktion, skall säkerhetsåtgärder inklusive försiktighetsåtgärderna som listas nedan alltid följas.

Varning:

- Anger en potentiellt farlig situation som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.
- Det kan vara farligt att själv ställa en diagnos och/eller behandla baserat på mätresultat. Följ läkarens anvisningar. Självdiagnos kan förvärra symtomen.
- Vid hög eller långvarig feber bör läkare kontaktas, särskilt om det gäller små barn. Kontakta läkare.
- Håll dig stilla under mätningen.
- Proben får inte föras in i örat med våld.
- Om du känner obehag, t.ex. smärta, under mätningen, ska du genast sluta att använda enheten. Den kan skada den yttre hörselgången.
- Använd inte enheten om du har en öronsjukdom, t.ex. inflammation i yttre hörselgången (otitis externa) eller inflammation i mellanörat (otitis media). Den kan förvärra tillståndet.
- Använd inte enheten när den yttre hörselgången är våt, t.ex. när du har simmat eller tagit ett bad. Den kan skada den yttre hörselgången.
- Använd inte enheten utan att först sätta på ett probskydd.
- Kontrollera att öronkanalen är ren och fri från öronvax.
- Om probskyddet smutsas ned av öronvax eller andra substanser ska det bytas ut mot ett nytt.
- Använd inte ett probskydd som har använts av någon annan. Det kan leda till korsinfektioner, t.ex. inflammation i yttre hörselgången.
- Mätresultaten kan bli felaktiga om du använder smutsiga probskydd.
- Rätt påsättning av probskyddet säkerställer noggranna mätningar.
- Om den infraröda sensorn blir smutsig ska den torkas av försiktigt med en mjuk, torr duk eller en bomullspinne. Undvik att torka av den infraröda sensorn med mjukt papper eller en pappershandduk.
- Använd inte mer än ett probskydd i taget.
- Om det är en temperaturskillnad mellan stället där enheten förvaras och där du ska göra mätningen, så bör du låta enheten ligga i rummet där den ska användas i minst 30 minuter så att den får rumstemperatur, och sedan mäta.

Viktig säkerhetsinformation

- Om örat är kallt bör du vänta tills örat är uppvärmt innan du mäter temperaturen. Det uppmätta resultatet kan vara lågt när man använder en ispåse eller en isförpackning eller precis har kommit in efter att ha varit ute på vintern.
- Undvik att röra vid den infraröda sensorn med ett finger eller att andas på den.
- Försök inte mäta då enheten är våt eftersom det kan ge felaktiga avläsningsresultat.
- Kontrollera symbolen på displayen före och efter mätningen så att mätningen görs i rätt läge.
- När du mäter temperaturen på ett föremål med låg emissionsförmåga, t.ex. guld eller aluminium, kan avläsningarna bli felaktiga.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn försöka mäta på sig själva eller andra eftersom de kan skada örat.
- Innehåller smådelar som kan utgöra en kvävningsrisk om de råkas sväljas av små barn.
- Kasta inte batterier i öppen eld. Batteriet kan explodera.
- Ta ut batteriet om enheten inte ska användas på minst 3 månader. I annat fall kan följden bli vätskeläckage, värmealstring eller explosion, vilket gör att enheten skadas.
- Under mätningen får inte mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning som avger elektromagnetisk strålning finnas närmare än 30 cm från enheten. Det kan göra att enheten inte fungerar normalt och/eller leda till en felaktig avläsning.
- Använd inte termometern för att mäta högre temperaturer än 80,0 °C (176,0 °F).

Allmänna försiktighetsåtgärder

- Använd inte enheten till något annat än att mäta temperaturen i innerörat eller för att göra mätningar på ytan på människor.
- Utsätt inte enheten för starka stötar eller vibrationer, och undvik att tappa eller trampa på den.
- Huvudenheten är inte vattentät. Var försiktig när du hanterar enheten så att ingen vätska (alkohol, vatten eller hett vatten) kommer in i huvudenheten. Om enheten blir våt av ånga väntar du tills den torkar eller torkar av den försiktigt med en mjuk, torr duk.
- Enheten får inte tas isär, repareras eller ändras.
- När du informerar din läkare om din temperatur måste du tala om att du har mätt temperaturen i örat.

1. Översikt

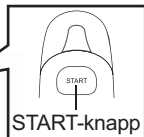
Huvudenhet:

- Infraröd sensor
- Prob
- Probskydd
- Probskyddsdetektor

Display

- PÅ/MINNES-knapp
- Instickshål för batteriluckan

Batterifack

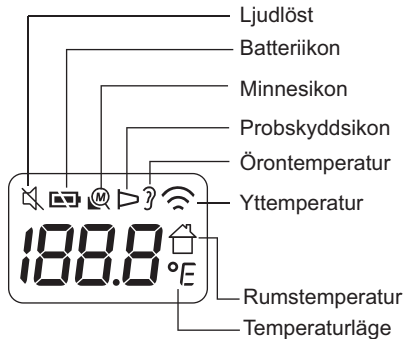


Anslutningsring



Probskydd

Display:



SV

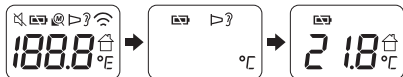
2. Förberedelse

2.1 Avlägsna isoleringstejpen

Inför den första användningen drar du ut isoleringstejpen ur batterifacket genom att ta tag i ytterdelen.



Termometern slås på. Efter 1 minut visas rumstemperaturen på displayen.



Anmärkningar:

- Rumstemperaturen visas på displayen även efter det att enheten har stängts av.
- Placera enheten på ett bord i skydd mot direkt solsken och luftkonditioneringsflöde för att mäta rumstemperaturen.

2.2 Växla mellan °C och °F

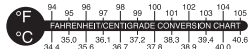
Den här enheten är som standard inställd på °C.

1. Medan rumstemperaturen visas trycker du på **START**-knappen och håller den intryckt.
2. Håll knappen intryckt, tryck och håll in **PÅ/MINNES**-knappen tills °F visas på displayen med två pipsignaler.



Anmärkningar:

- Välj läget °C genom att starta från steg 1.
- När enheten växlas mellan °C och °F raderas alla avläsningar som är sparade i minnet.



2.3 Ställa in ljudlöst funktionen

Ljudlöst funktionen är endast tillgänglig i öronmätningläget.
Ljudlöst funktionen är inställd som påslagen som standard.

SV

1. Tryck på PÅ/MINNES-knappen för att starta enheten.

2. Håll PÅ/MINNES-knappen intryckt i 3 sekunder.

Symbolen "🔇" blinkar på displayen.



3. Släpp PÅ/MINNES-knappen.

Symbolen "🔇" förblir tänd och summern ställs in på avstängd.



Anmärkningar:

- Om du håller PÅ/MINNES-knappen intryckt i mer än fem sekunder efter det att "🔇" blinkar stängs enheten av utan att funktionen för ljudlöst ställs in.
- Du sätter på summern genom att starta från steg 1.

2.4 Sätta på ett probskydd



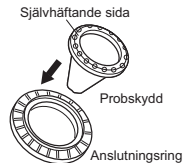
Använd alltid ett nytt och oskadat probskydd MC-EP2 (MC-EP2-E).

1. Vrid försiktigt av probskydd.

Obs! Probskydd får inte avlägsnas med våld.

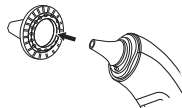
2. Placera ett nytt probskydd på anslutningsringen.

Obs! Den självhäftande sidan på probskyddet ska vara uppåt.



3. För in proben i probskyddet på anslutningsringen tills det klickar.

Obs! När probskyddet inte har satts på ordentligt, blinkar probskyddssymbolen "▷" på displayen och det går inte att mäta.



3. Använda enheten

3.1 Göra en avläsning

Anmärkningar:

- Kontrollera att probskyddet har satts på ordentligt.
- Vi rekommenderar att du mäter 3 gånger i samma öra. Om de 3 mätresultaten är olika väljer du den högsta temperaturen.

Öronmätningssläge

1. Tryck på PÅ/MINNES-knappen.

Alla symboler visas på displayen.

Sedan visas displayen till höger med 2 pipsignaler.



2. För in proben i örat så långt det går (utan att det känns obekvämt) i riktning mot trumhinnan.

Anmärkningar:

- Dra försiktigt örat bakåt för att räta ut öronkanalen och sätt proben i örat så att den sitter tätt och riktas mot trumhinnan för att få en noggrann avläsning.
- Om du håller enheten i handen för länge kan det göra att proben avläser en högre omgivningstemperatur. Det kan göra att avläsningen av kroppstemperatur blir lägre än vanligt.



Mäta temperaturen på ett spädbarn

Mäta på ett liggande barn.



Stöd barnets kropp försiktigt.

Mäta på ett sittande barn.



Stöd barnets kropp försiktigt och dra örat något bakåt.

Örat är för litet för att proben ska kunna föras in.



Medan du drar örat litet bakåt täcker du den yttre hörselgången med proben utan att försöka trycka in proben.

3. Tryck på START-knappen.

Mätningen är klar på 1 sekund med en lång pipsignal.
Displayen tänds och symbolen "?" blinkar i 5 sekunder.

Obs! Du kan mäta igen när displayen har slocknat och stängts av med 2 pipsignaler.
Kontrollera att symbolen "?" förblir tänd.



SV

4. Ta bort enheten från örat och kontrollera mätresultatet.

Anmärkning:

- Om mätresultatet är högre än 37,5 °C (99,5 °F) avger termometern en lång signal och därefter tre korta signaler.
- Efter varje öronmätning behöver termometern vila i 5 sekunder innan den är klar för nästa mätning. Under väntetiden på 5 sekunder blinkar öronikonen och bakgrundsbelysningen tänds.



5. Håll PÅ/MINNES-knappen intryckt tills "OFF" (AV) visas på displayen för att stänga av enheten.

Enheter sparar mätningen i minnet och stängs sedan av med rumstemperaturen på displayen.
Enheter stängs också av automatiskt om inga uppgifter utförs under 1 minut.

3. Använda enheten

Ytmätningssläge

Enheten är som standard inställd på öronmätningssläget. Ytmätningssläget är inte avsett för att mäta kroppstemperatur.

Ytmätningssläget visar den faktiska och icke-justerade ytemperaturen vilken skiljer sig från kroppstemperaturen. Det kan hjälpa dig att kontrollera om ett föremåls temperatur är lämplig för babyen eller patienten, t.ex. babys mjölk.

1. Tryck på PÅ/MINNES-knappen för att starta enheten.

2. Håll PÅ/MINNES-knappen intryckt. Håll knappen intryckt och tryck samtidigt på START-knappen så att symbolen "📶" visas på displayen.

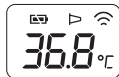


3. Flytta enheten nära föremålet och tryck på START-knappen.

Mätningen sker kontinuerligt tills du släpper START-knappen.

Anmärkningar:

- Flytta den infraröda sensorn så nära föremålet som möjligt när den används i ytmätningssläget (vi rekommenderar ett mellanrum på 1 cm). Den infraröda sensorn får inte vidröra föremålet.
- Ytmätningssläget visar yteresultatet. Ytemperaturen och den inre temperaturen kan skilja sig åt. Kontrollera att det är säkert att mäta ett föremål med extremt hög eller låg temperatur.
- Ytmätningssläget är inte avsett för medicinsk användning.
- Displayen tänds inte i ytmätningssläget.
- Summern är avstängd i ytmätningssläget.
- Välj öronmätningssläget genom att starta från steg 2.
- Enheten stängs av automatiskt om inga åtgärder vidtas under en minut och rumstemperaturen visas på displayen. Du kan stänga av enheten manuellt genom att trycka på och hålla ned knappen PÅ/MINNES-knappen tills "OFF" (AV) visas på displayen.



3.2 Använda minnesfunktionen

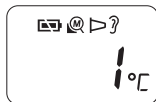
Enhetsen sparar automatiskt resultaten upp till 25 uppsättningar efter varje mätning.

Obs! Om minnet är fullt raderar enhetsen den äldsta avläsningen.

1. Tryck på PÅ/MINNES-knappen för att starta enhetsen.

2. Tryck på PÅ/MINNES-knappen igen.

Minnesnumret visas på displayen.



3. Släpp PÅ/MINNES-knappen.

Det senaste resultatet visas på displayen.

Tryck på PÅ/MINNES-knappen flera gånger om du vill se de äldre resultaten.




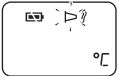
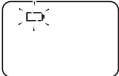
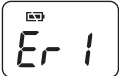
4. Håll PÅ/MINNES-knappen intryckt tills "OFF" (AV) visas på displayen för att stänga av enhetsen.

Enhetsen stängs av automatiskt om inga åtgärder vidtas under en minut och rumstemperaturen visas på displayen.






4. Felsökning och underhåll

4.1 Ikoner och felmeddelanden

Om något av nedanstående problem uppstår under mätning bör du först kontrollera att det inte finns någon annan eldriven enhet inom 30 cm. Se tabellen nedan om problemet kvarstår.



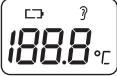
Felvisning	Orsak	Åtgärd
	Enheten håller på att stabiliseras.	Vänta tills ? slutar blinka.
	Probskyddet är inte ordentligt påsatt.	Sätt på probskyddet igen tills ▷ slutar blinka.
	Svagt batteri.	Byt batteri. (Se avsnitt 4.3)
	Mätningen gjordes innan enheten hade stabiliserats.	Vänta tills ? slutar blinka.

4. Felsökning och underhåll

Felvisning	Orsak	Åtgärd
	Termometern visar en snabb förändring av rumstemperaturen.	Låt termometern vila i ett rum i minst 30 minuter vid rumstemperatur: 10 °C och 40 °C (50 °F-104 °F).
	Rumstemperaturen är inte inom intervallet mellan 10 °C och 40 °C (50 °F-104 °F).	Låt termometern vila i ett rum i minst 30 minuter vid rumstemperatur: 10 °C och 40 °C (50 °F-104 °F).
	Fel 5–9, systemet fungerar inte som det ska.	Ta ut batteriet, vänta 1 minut och sätt i det igen. Om meddelandet visas igen kontaktar du OMRON-återförsäljaren eller distributören för att få enheten kontrollerad.
	Öronmätningssläge: Uppmätt temperatur är högre än 42,2 °C (108,0 °F).	Kontrollera att probskyddet är helt och gör en ny temperaturmätning.
	Öronmätningssläge: Uppmätt temperatur är lägre än 34,0 °C (93,2 °F).	Kontrollera att probskyddet är helt och gör en ny temperaturmätning.

SV

4. Felsökning och underhåll

Felvisning	Orsak	Åtgärd
	Ytmätningssläge: Uppmätt temperatur är högre än 80,0 °C (176,0 °F).	Kontrollera att probskyddet är helt och gör en ny temperaturmätning.
	Ytmätningssläge: Uppmätt temperatur är lägre än -22,0 °C (-7,6 °F).	Kontrollera att probskyddet är helt och gör en ny temperaturmätning.
	Det går inte att starta enheten så att den är redo för mätning.	Byt till ett nytt batteri. (Se avsnitt 4.3)

4.2 Underhåll

- Kontrollera att enheten inte är skadad om den har tappats. Om du är osäker kontaktar du OMRON-återförsäljaren eller distributören för att få enheten kontrollerad.
- Proben är den mest ömtåliga delen av enheten. Var försiktig när du rengör den infraröda sensorn för att undvika skador.
- Om enheten av misstag används utan probskyddet rengör du den enligt nedan.
 - a. Använd en bomullstopp fuktad med alkohol (70 %) för att rengöra proben och problinsen efter mätningen.
 - b. Låt proben torka helt, vilket tar minst 1 minut.

4. Felsökning och underhåll

- Använd en bomullstopp eller trasa fuktad med alkohol (70 %) för att rengöra enheten om den är smutsig.
- Förvara inte enheten på nedanstående typer av platser. Om så sker kan enheten skadas.
 - Våta platser.
 - Platser med hög värme och luftfuktighet eller platser som är utsatta för direkt solljus. Platser nära ett värmeelement, dammiga platser eller miljöer med hög saltkoncentration i luften.
 - Platser där enheten utsätts för lutning, fall, stötar eller vibration.
 - Farmaceutiska lagringsutrymmen eller platser där det finns frätande gas.

SV

4.3 Byta batteriet

Batteri: CR2032 litiumknappbatteri

Använd batteriet inom den rekommenderade period som anges för det.

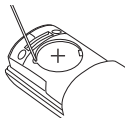
Obs! För att skydda miljön ska använda batterier kasseras i enlighet med de lokala föreskrifterna om avfallshantering. De kan lämnas till återförsäljaren eller på lämpliga uppsamlingsställen.

- 1. Stick in ett spetsigt föremål i instickshålet för batteriluckan.
Dra och ta bort batteriluckan med tummen.**



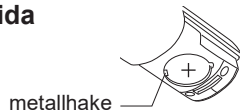
- 2. Ta bort batteriet med ett spetsigt föremål.**

Obs! Använd inte metallpincett eller skruvmejsel.



-
- 3. Sätt i det nya batteriet under metallhaken på vänster sida och tryck ned batteriets högra sida tills det klickar.**

Obs! Sätt i det nya batteriet med plussidan (+) överst.




-
- 4. Sätt tillbaka batteriluckan.**

5. Tekniska data

Produktkategori:	Örontermometrar
Produktbeskrivning:	Infraröd örontermometer
Modell (kod):	Gentle Temp 521 (MC-521-E)
Avkänningsenhet:	Termostapel
Temperaturdisplay:	4-siffrig, °F-visning med ökning i steg om 0,1 grader 3-siffrig, °C-visning med ökning i steg om 0,1 grader
Mättningsprecision:	Öronmättningsläge ± 0,2 °C (± 0,4 °F) inom 35,5 °C till 42,0 °C (95,9 °F till 107,6 °F), ± 0,3 °C (± 0,5 °F) för övrigt område Ytmättningsläge ± 0,3 °C (± 0,5 °F) inom 22,0 °C till 42,2 °C (71,6 °F till 108,0 °F), för övrigt område är det ± 2 °C (± 3,6 °F) eller 4 % beroende på vilket som är högst.
Mättningsområde:	Öronmättningsläge 34,0 °C (93,2 °F) till 42,2 °C (108,0 °F) Ytmättningsläge -22,0 °C (-7,6 °F) till 80,0 °C (176,0 °F)
Mätposition:	Trumhinna
Mätläge:	Justerat läge
Mättid:	Snabb mätning på 1 sekund
Minne:	25 minnen
Strömförsörjning:	3,0 V DC, 1 CR2032 litiumknappbatteri
Strömförbrukning:	0,015 W
Livslängd:	5 år
Batteriets livslängd:	Med ett nytt batteri cirka 2 500 mätningar eller fler (omgivningstemperatur 25 ± 15 °C, 50 ± 40 % relativ luftfuktighet)
Driftmiljö Temperatur, luftfuktighet och lufttryck:	10 °C (50 °F) till 40 °C (104 °F), 0 ≤ relativ luftfuktighet ≤ 85 % (ej kondenserande), 70 till 106,0 kPa

5. Tekniska data

Förvaringsmiljö	-20 °C (-4 °F) till 50 °C (122 °F), 0 ≤ relativ luftfuktighet ≤ 85 %
Temp. och luftfuktighet:	(ej kondenserande)
Transportmiljö	-20 °C (-4 °F) till 70 °C (158 °F), 10 % ≤ RH ≤ 95 % (ej kondenserande)
Temp. och luftfuktighet:	
Skydd mot elstöt:	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk med intern drift
IP-klassificering:	IP22
Personansluten del:	 = typ BF (probskydd)
Vikt:	Cirka 85 g (med installerat batteri)
Utvändiga mått:	36 mm (b) × 161 mm (h) × 56 mm (d)
Förpackningens innehåll:	Huvudenhet, testbatteri (litiumknappbatteri CR2032), probskydd, 21 probskydd MC-EP2 (MC-EP2-E), anslutningsring, instruktionshandbok, garantkort.

*IP-klassificering är kapslingsklassning enligt IEC 60529.














Enheten är skyddad mot fasta främmande föremål som är 12,5 mm i diameter och större, till exempel ett finger.

Enheten är skyddad mot snett fallande vattendroppar, som kan orsaka problem vid normal funktion.

Anmärkningar:

- Specifikationen kan ändras utan föregående meddelande.
- Denna OMRON-produkt tillverkas enligt det stränga kvalitetssystemet för OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan.
- Denna enhet uppfyller kraven i den europeiska standarden SS-EN 12470:2003, Medicinska termometrar – Del 5: Infraröda örontermometrar med maximumfunktion.
- Termometern kalibreras under tillverkning. Om du tvivlar på att temperaturmätningarna är korrekta ska du kontakta din auktoriserade OMRON-distributör. I allmänhet rekommenderas det att enheten inspekteras vartannat år för att säkerställa korrekt funktion och noggrannhet.
- Rapportera alla allvarliga incidenter som har uppstått i samband med denna enhet till tillverkaren och den behöriga tillsynsmyndigheten i den medlemsstat där du är bosatt.

5. Tekniska data

Beskrivning av symboler som, beroende på modell, kan finnas på själva produkten, försäljningsförpackningen eller innerförpackningen			
	Personansluten del – Typ BF Grad av skydd mot elstöt (läckström)		Serienummer
IP XX	Intrångsskyddsgrad i enlighet med IEC 60529		LOT-nummer
	CE-märkning		Temperaturgräns
	UKCA-märkning		Luftfuktighetsgräns
	Unik enhetsidentifierare		Gräns för atmosfäriskt tryck
	Symbol för EAC-överensstämmelse (Eurasiska ekonomiska gemenskapen)		Endast för engångsbruk
	Användaren bör läsa bruksanvisningen		Tillverkningsdatum

SV

5. Tekniska data

Beskrivning av symboler som, beroende på modell, kan finnas på själva produkten, försäljningsförpackningen eller innerförpackningen			
MD	Medicinteknisk produkt		

CE 0197

UK
CA
0086

OMRON Infraröd örontermometer

Modell (kod): Gentle Temp 521 (MC-521-E)

Viktig information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

MC-521-E som tillverkats av OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. uppfyller kraven i standarden EN60601-1-2:2015 om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

Ytterligare dokumentation i enlighet med denna EMC-standard finns hos OMRON HEALTHCARE EUROPE på den adress som anges i denna bruksanvisning eller på www.omron-healthcare.com. Se EMC-informationen för MC-521-E på webbplatsen.

Korrekt kassering av denna produkt (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Denna markering som visas på produkten eller i dess litteratur visar att den inte får kasseras tillsammans med annat hushållsavfall när användningstiden är över. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering ska detta separeras från andra typer av avfall och återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materialresurser.

Hemanvändare ska antingen kontakta återförsäljaren där de har köpt produkten, eller sin kommun för att få anvisning om var och hur denna produkt kan lämnas för en miljömässigt säker återvinning.

Yrkesanvändare ska kontakta sin leverantör för att kontrollera termer och villkor i köpekontraktet. Denna produkt ska inte blandas med andra kommersiella produkter för kassering.

Produkten innehåller inte några farliga substanser. Kassering av använda batterier ska utföras i enlighet med de nationella föreskrifterna för kassering av batterier.



6. Användbar information

6.1 Temperaturmätningar som gjorts i örat

GentleTemp 521 infraröd örontermometer känner av den infraröda värmen som avges av trumhinnan och omgivande vävnader, och omvandlar denna värme till en motsvarande örontemperatur.

Gentle Temp 521 är mindre skrämmande för ett barn än en rektal termometer. Den är snabbare, säkrare och lättare att använda än en muntermometer.

Eftersom den är infraröd behöver du inte oroa dig för krossat glas eller intag av kvicksilver. Det går till och med att mäta på ett sovande barn.

För vuxna erbjuder Gentle Temp 521 infraröd örontermometer snabba, bekväma och noggranna avläsningar utan fördröjningen med en vanlig termometer.

Klinisk forskning har visat att örat är ett idealiskt ställe för att mäta kroppstemperatur. Trumhinnan delar blodkärl med hypotalamus, den del av hjärnan som reglerar kroppstemperaturen. Därför är örat en pålitlig indikator på kroppens inre (kärn-) temperatur. Till skillnad från muntemperaturen påverkas inte örats temperatur av sådana faktorer som att prata, dricka och röka.

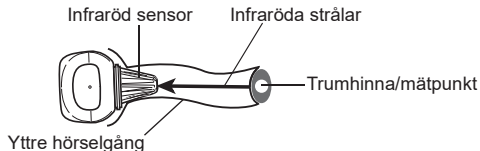
6.2 Normal och förhöjd temperatur

Vi rekommenderar att du övar med Gentle Temp 521 på dig själv och din familj.

På det sättet kan du förbättra din teknik och känna dig säkrare på mätningarna som du gör när en familjemedlem är sjuk. Du kommer dessutom att kunna avgöra när en avläsning är högre än normalt.

6. Användbar information

Eftersom omgivande temperatur, svett och saliv lätt kan påverka kroppstemperatur som mäts i armhålan eller under tungan, kan avläsningar vara lägre än kärntemperaturen. Temperaturmätningar av trumhinnan återspeglar noga hjärntemperaturen och kan leda till att feber upptäcks snabbare.



Trumhinna

För att göra en korrekt bedömning av misstänkta febertillstånd är det viktigt att lära sig familjemedlemmarnas normala temperatur genom att mäta deras temperatur när de är helt friska.

Temperaturen som mäts i örat skiljer sig från den som mäts rektalt.

Använd normaltemperaturen som standard för att förstå temperaturskillnaden vid feber.

Man talar om normal kroppstemperatur om mätvärdet ligger inom ett visst område. Kroppstemperatur varierar emellertid beroende på ålder.

Ålder	Normal örontemperatur i °C och °F	
Baby	36,4 °C–37,5 °C	97,5 °F–99,5 °F
Barn	36,1 °C–37,5 °C	97 °F–99,5 °F
Tonåring/vuxen	35,9 °C–37,5 °C	96,6 °F–99,5 °F
Äldre person	35,8 °C–37,5 °C	96,4 °F–99,5 °F

6.3 Örontemperatur jämfört med andra typer av kroppstemperatur

Den normala temperaturen varierar på olika ställen i kroppen.

"Klinisk bias" är $-0,2 \sim -0,4$ °C.

"LOA" (Limits of Agreement) är 0,58.

"Repeterbarheten" är $0,17$ °C.

Termometern har en funktion för justerat läge som omvandlar örontemperaturen så att den "orala motsvarigheten" visas.

SV

6.4 Frågor och svar

Hur många gånger i följd kan jag mäta?

Du kan mäta upp till tre gånger i följd. Sedan är huvudenheten uppvärmd och kan eventuellt inte mäta korrekt.

Om du ska mäta fler än tre gånger väntar du i 10 minuter och mäter sedan igen.

Den angivna temperaturen är ganska hög.

- 1 Det kan vara fel på probskyddet.
- 2 Termometern kan ha förvarats på en sval eller kall plats. Mät temperaturen efter att ha låtit enheten ligga i rummet där den ska användas i minst 30 minuter. Om du förvarar enheten i rummet där den ska användas kan du använda termometern direkt.

Skiljer sig temperaturen som mäts i det högra örat från den som mäts i det vänstra örat?

Bland friska personer ska det inte vara någon betydande skillnad i mätresultaten. Skillnader kan orsakas av följande orsaker:

- 1) Den infraröda sensorn sätts inte in på samma sätt.
- 2) Mätningen utförs inte genom att enheten sätts in på ett stabilt sätt och i samma vinkel. Försök att mäta i det öra som alltid visar ett högre mätresultat.

Temperaturen som visas är ganska låg.

- 1 Probskyddet är smutsigt.
- 2 Den infraröda sensorn är smutsig.
- 3 Du tog bort enheten från örat innan mätningen var klar.
- 4 Örat är kallt. Temperaturen brukar visa ett lågt värde när man använder en ispåse eller en isförpackning eller precis har kommit in efter att ha varit ute på vintern.
- 5 Termometern är inte tillräckligt långt införd i örat.

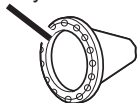
7. Extra tillbehör

Extra medicinska tillbehör

SV

Probskydd MC-EP2 (MC-EP2-E)
(Inklusive 40 probskydd och 1 anslutningsring)


Probskydd



Anslutningsring



Obs! Kontakta din lokala OMRON-representant för mer information om lämpliga extra tillbehör.

Tillverkare 		OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN		
EU-representant <table border="1" data-bbox="54 197 218 265"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>		EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NEDERLÄNDERNA www.omron-healthcare.com
EC	REP			
Importör i EU				
Produktionsenhet		KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Kina		
Dotterbolag	Importör i Storbritannien och ansvarig person i Storbritannien	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors		
		OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors		
		OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors		

Utgivningsdatum: 2022-11-29

Tillverkad i Kina